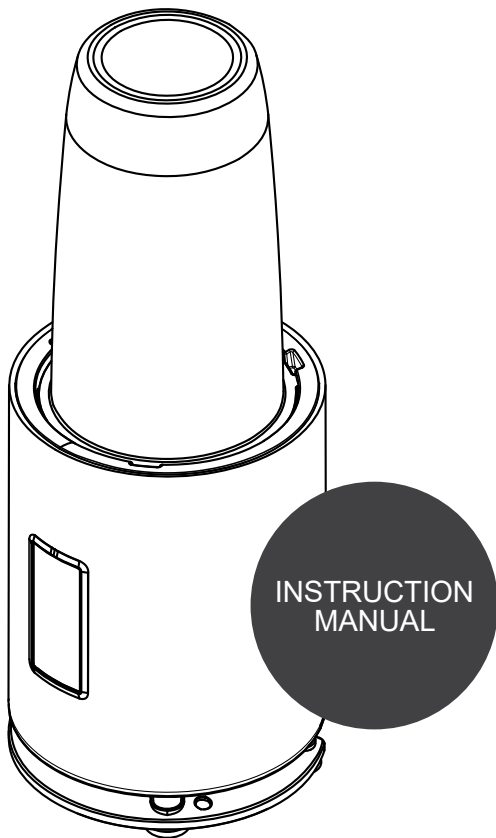


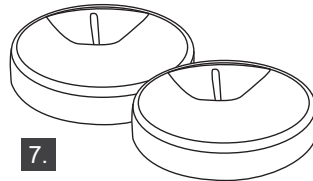
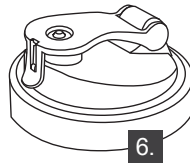
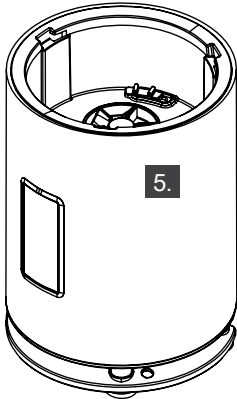
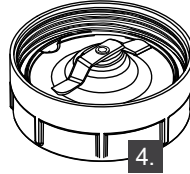
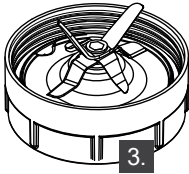
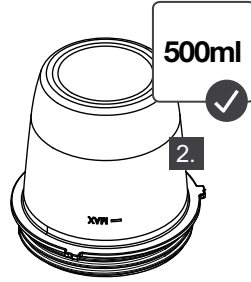
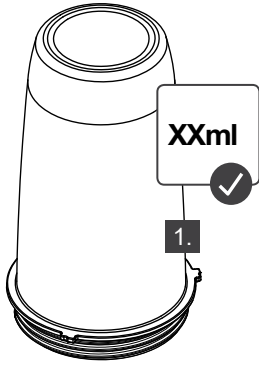
gorenje

Life Simplified



NUTRI POWER BLENDER
BN 1200AL

SI	HR / BIH	BLENDER	MK	GB	HU
PL	RO	SK	CZ	UA	RU
DE	BG	AR			





SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Sesalna cev
2. Zbiralna posoda za prah
3. Motor z ohišjem

4. Adapter z napajalnim kablom
5. Nosilec za montažo na steno

6. Dodatni nastavki
7. Električna krtača

Splošna opozorila

Pri uporabi sesalnika morate vedno upoštevati naslednje temeljne nasvete za varnost: Natančno preberite ta navodila in aparat uporabljajte le skladno z njimi. // Pred prvo uporabo z aparata odstranite vso zaščitno folijo ali plastiko. // Med uporabo nikoli ne puščajte aparata brez nadzora. // Preden začnete uporabljati aparat, natančno sestavite vse njegove dele. // Aparat uporabljajte le v zaprtih in suhih prostorih. // Aparat uporabljajte le z deli, ki jih priporoča proizvajalec. // Ne uporabljajte aparata, ki je padel na tla, ki je poškodovan, ki je bil hranjen na odprtem ali ki je padel v vodo. // Z rednim čiščenjem podaljšate življenjsko dobo aparata. // Pazite, da vaši lasje, viseči deli oblačil, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v stik z odprtimi ali premičnimi deli aparata. // Aparat ustreza vsem potrebnim standardom za elektriko ter predpisom za motenje radijskih signalov. // Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi. Otroci, stari osem let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat le pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroke pri uporabi aparata nadzorujte in pazite, da se z njim ne bodo igrali. // Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so stari 8 let ali več in so pri delu nadzorovani. // Aparat po uporabi izklopite.

Nevarnost

Aparata ali napajalnega podstavka (ali adapterja) ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

Pozor

določena semena in peške ob zaužitju v telesu sproščajo cianide! Pred uporabo vedno odstranite peške jabolk, sliv, breskev, češenj in marelic!

Nasveti

Če je v vrču preveč sestavin in niste dodali dovolj tekočine, je lahko mešanica pregosta in sestavine z vrha se ne morejo potopiti do rezil. V tem primeru odstranite vrč z rezilom s pogonske enote in ga dobro pretresite. Nato vrč z rezilom ponovno namestite na pogonsko enoto.

Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

Okolje

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinjske aparate.

Opomba:

Samo za osebno uporabo!

**GORENJE VAM ŽELI VELIKO UŽITKOV
PRI UPORABI VAŠEGA SESALNIKA**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Veliki vrč

2. Mali vrč

3. Oštrica (nož) NutriBlade

4. Nož za suho mljevenje

5. Motorni pogon

6. Pokrov za pijenje

7. Pokrov za čuvanje

Važno

Prije početka uporabe uređaja detaljno se upoznajete s korisničkim priručnikom i sačuvajte ga za možebitno kasnije korištenje.

Opasnost

Uređaj ne smijete uranjati u vodu, niti ga ispirati pod mlazom tekuće vode.

Posebna upozorenja

Prije priključenja uređaja na električnu instalaciju, provjerite dali napon uređaja naveden na postolju odgovara naponu vaše kućne električne instalacije // Uređaj ne smijete koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen bilo priključni kabel, njegov utikač, ili bilo koja druga komponenta. Oštećen priključni kabel smije zamijeniti isključivo Gorenje, ovlašteni servis Gorenja, ili neka druga odgovarajuće stručno osposobljena osoba. // Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti, kao ni osobe s nedostatkom znanja i iskustava, osim ukoliko su prilikom korištenja uređaja pod odgovarajućim nadzorom, ili ako ih prilikom toga savjetuje i usmjerava osoba odgovorna za njihovu sigurnost. // Djeci nemojte dozvoliti da koriste uređaj kao igračku. // Uređaj nemojte ostaviti da radi bez nadzora. U uređaju nemojte nikad miješati gazirana pića. Pritisak u posudi može prouzročiti oštećenja posude, što može izazvati i ozbiljne tjelesne ozljede // Ukoliko utvrdite da je bilo koji dio uređaja oštećen, smijesta prekinite s uporabom, i obratite se najbližem ovlaštenom servisu Gorenje. // Ruke i nastavke uvijek držite podalje od noževa, odnosno oštrica. // Uređaj nemojte čistiti vodom čija temperatura prelazi 80 °C. // Nikad nemojte koristiti nikakve druge priključke, odnosno nastavke drugih proizvođača, osim ako ih Gorenje izričito odobri. Uporaba bilo kakvih drugih priključaka poništava garanciju // Prije no što uključite aparat, provjerite da li su svi sastavni dijelovi pravilno namješteni // Pobrnite

se da motorni pogon uređaja tijekom rada bude suh // Ukoliko se motor zaustavi, isključite uređaj iz električne instalacije, i ostavite ga da se prije slijedećeg upućivanja u rad ohladi (barem jedan sat) // Uređaj nije namijenjen uporabi na otvorenom.

Pažnja

**određene sjemenke i koštice voća kad se progutaju mogu u tijelu oslobađati cijanide!
Prije uporabe uvijek odstranite koštice jabuka, šljiva, bresaka, trešanja i kajsija!**

Ovaj uređaj označen je sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE). Upute iz direktive opredjeljuju zahtjeve za zbrinjavanje i rukovanje otpadnom električnom i elektronskom opremom, važeće u čitavoj Europskoj Uniji.

BRIGA ZA OKOLINU

Nakon isteka njegova životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s uobičajenim kućanskim otpacima, nego ga predajte ovlaštenim zbirnim mjestima za recikliranje. Takvim zbrinjavanjem dotrajalog uređaja pomažete u očuvanju okoline.

GARANCIJA I SERVIS

Ukoliko vam bude potrebna bilo kakva informacija u vezi uređaja, ili ako naletite na neki problem u vezi njegova rada, posjetite internetnu stranicu Gorenja www.gorenje.com, odnosno obratite se Centru za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garancijskom listu koji važi u čitavom svijetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavaču Gorenje, ili pozovite odjel Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.

NAPOMENA:

Samo za osobnu uporabu!

**GORENJE VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRILIKOM
UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Veliki vrč

2. Mali vrč

3. Sečivo (nož) NutriBlade

4. Sečivo (nož) za suvo mlevenje

5. Motorni pogon

6. Poklopac za ispijanje

7. Poklopac za čuvanje

Važno

Pre početka upotrebe aparata detaljno se upoznajete sa korisničkim priručnikom i sačuvajte ga za eventualno kasnije konsultovanje.

Opasnost

Aparat ne smete potapati u vodu, niti ga ispirati pod mlazom tekuće vode.

Važna upozorenja

Pre priključenja aparata na električnu instalaciju, proverite da li napon aparata naveden na postolju, odgovara naponu vaše kućne električne instalacije // Aparat ne smete koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen bilo priključni kabl, njegov utikač, ili bilo koja druga komponenta // Oštećen priključni kabl sme zameniti isključivo Gorenje, ovlašćeni servis Gorenja, ili neko drugo odgovarajuće stručno osposobljeno lice // Aparat nije namenjen za to da ga koriste deca ili lica smanjenih psiho-fizičkih sposobnosti, kao ni lica sa nedostatkom znanja i iskustava, izuzev ukoliko su prilikom korišćenja aparata pod odgovarajućim nadzorom, ili ako ih prilikom toga savetuje i usmerava lice odgovorno za njihovu bezbednost // Deci nemojte dozvoliti da koriste aparat kao igračku // Aparat nemojte ostaviti da radi bez nadzora. U aparatu nemojte nikada mešati gazirana pića. Pritisak u posudi može da uzrokuje oštećenja posude, a to može izazvati i ozbiljne telesne povrede // Ukoliko utvrdite da je bilo koji deo aparata oštećen, smesta prekinite sa korišćenjem, i obratite se najbližem ovlašćenom servisu Gorenje // Ruke i nastavke uvek držite podalje od noževa, odnosno sečiva // Aparat nemojte čistiti vodom čija temperatura prevazilazi 80 °C // Nikad nemojte koristiti nikakve druge priključke, odnosno nastavke drugih proizvođača, izuzev ukoliko ih Gorenje izričito odobri. Upotreba bilo kakvih drugih priključaka poništava garanciju // Pre no što uključite aparat, proverite da li su svi sastavni delovi pravilno namešteni // Postarajte se da motorni pogon aparata tokom rada bude suv // Ukoliko se motor zaustavi, isključite

aparat iz električne instalacije, i ostavite ga da se ohladi pre narednog upućivanja u rad (barem jedan čas) // Aparat nije namenjen za upotrebu napolu.

Pažnja

određene semenke i koštice voća kada se progutaju mogu u telu oslobađati cijanide!
Pre upotrebe uvek odstranite koštice jabuka, šljiva, breskvi, trešanja i kajsija!

Saveti

Ukoliko je u vrču previše sastojaka, i niste dodali dovoljno tečnosti, mešavina može da bude previše gusta. U slučaju previše guste mešavine sastojci sa vrha ne mogu dopreti do dna gde se nalaze sečiva. U tom slučaju vrč s sečivima skinite sa pogonske jedinice i dobro ga promućkajte. Zatim vrč sa sečivima ponovno namestite na pogonsku jedinicu.

Ovaj aparat označen je u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EU u vezi odlaganja otpadne električne i elektronske opreme (engl. skraćenica WEEE). Smernice iz te direktive opredeljuju zahteve i postupke za sakupljanje i recikliranje otpadne električne i elektronske opreme, važeće u celoj Evropskoj Uniji.

OČUVANJE ŽIVOTNE SREDINE

Nakon isteka njegovog životnog veka aparat nemojte baciti zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva, nego ga predajte na ovlašćena zbirna mesta za recikliranje.

Takvim odlaganjem dotrajalog aparata pomažete u očuvanju životne sredine.

GARANCIJA I SERVIS

Ukoliko vam bude potrebna bilo kakva informacija u vezi aparata, ili ako nađete na neki problem u vezi njegovog rada, posetite sajt Gorenja www.gorenje.com, odnosno obratite se Centru za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garantnom listu koji važi u celom svetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavcu Gorenje proizvoda, ili pozovite odeljenje Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.

NAPOMENA:

Samo za ličnu upotrebu!

**VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRILIKOM
UPOTREBE VAŠEG NOVOG APARATA**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Голем сад

2. Мал сад

3. Сечило „NutriBlade“

4. Сечило за суво мелење

5. Мотор

6. Капак со отвор за пиеење

7. Капак за чување на пијалакот

Важно

Пред првпат да го употребите апаратот, внимателно прочитајте го ова упатство за употреба и сочувајте за во иднина.

Опасност

Не потопувајте го моторот во вода или во друга течност и не плакнете го под чешма.

Предупредување

Пред да го приклучите апаратот на струја, проверете дали напонот назначен на дното од истиот одговара на напонот во електричната инсталација во вашиот дом. Не користете го апаратот доколку струјниот кабел или некоја друга компонента се оштетени. Доколку струјниот кабел е оштетен, истиот може да го замени единствено Горење, овластен сервис или центар за поправки на Горење или соодветно обучен професионалец // Апаратот не треба да го користат деца или лица со намалени физички или психички способности или лица кои немаат искуство или знаење, освен доколку се под надзор или ги советуваат лица одговорни за нивната безбедност // Не дозволувајте им на деца да си играат со апаратот // Не оставајте го апаратот да работи без надзор. Никогаш не мешајте газирани пијалаци во апаратот. Притисокот во садот може да го оштети и да доведе до сериозни повреди. Не мешајте и не преработувајте врели течности во апаратот. Доколку забележите знаци на оштетување на апаратот, престанете со употребата и контактирајте го најблискиот овластен сервис и центар за поправки на Горење. Не ставајте ги рацете или помошните делови во близина на сечилата // Не чистете го апаратот со вода потопла од 80 °C // Не користете помошни или резервни делови од други производители, освен доколку не се изречно препорачани од страна на Горење. Во случај на користење такви помошни или резервни делови, гаранцијата не важи // Пред да го вклучите апаратот, проверете дали сите компоненти се правилно наместени // Моторот мора да биде сув во текот

на работењето на апаратот // Доколку моторот престане да работи, исклучете го апаратот од струја и оставете го да се олади пред повторно да го вклучите (најмалку еден час). Апаратот не е наменет за употреба на отворено.

Внимание

некои семки и коски може да испуштаат цијанид кога ќе се внесат во организмот. Пред употреба, секогаш отстранувајте ги коските и семките од јаболката, сливите, праските, црешите и кајсиите!

Совети:

Доколку во садот има премногу состојки, а не сте додале доволно течности, смесата може да биде премногу густа. Во таков случај, состојките на врвот на садот не може да потонат до сечилата на дното. Во таков случај, извадете го садот со прицврстеното сечило од моторот и протресете го темелно. Потоа, вратете го садот со сечилото на моторот.

Овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/ЕС за Отпад од електрична и електронска опрема – WEEE. Во Директивата се наведени обврските за собирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои се на сила во целата Европска Унија.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Доколку во садот има премногу состојки, а не сте додале доволно течности, смесата може да биде премногу густа. Во таков случај, состојките на врвот на садот не може да потонат до сечилата на дното. Во таков случај, извадете го садот со прицврстеното сечило од моторот и протресете го темелно. Потоа, вратете го садот со сечилото на моторот.

ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС

За повеќе информации или во случај на проблеми, ве молиме посетете ја веб страната на Горење на www.gorenje.com или контактирајте го овластениот сервис на Горење во вашата земја (телефонските броеви се наведени на Меѓународната гаранција). Доколку во вашата земја не постои таков центар, ве молиме контактирајте го локалниот дистрибутер на Горење или Службата за мали и иновативни апарати за домаќинство на Горење.

Апаратот е наменет исклучиво за лична употреба во домаќинството.

Го задржуваме правото на измени.

**ГОРЕЊЕВИ ПОСАКУВА МНОГУ ЗАДОВОЛСТВО
ВО КОРИСТЕЊЕТО НА ВАШИОТ АПАРАТ.**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Large jug

2. Small jug

3. NutriBlade blade

4. Dry grinding blade

5. Motor unit

6. Lid with a drinking spout

7. Storage lid

Important

Before using the appliance for the first time, carefully read this instruction manual and save it for future reference.

Danger

Do not immerse the main unit/appliance housing or the charging base in water or any other liquid and do not rinse them under running water.

Warning

Before connecting the appliance to the power mains, make sure the voltage indicated on the bottom of the appliance matches the voltage of the power mains in your home // Do not use the appliances, if the plug, power cord, or any other component is damaged // If the power cord is damaged, it may only be replaced by Gorenje, Gorenje's authorized service and repair centre, or an adequately trained professional // The appliance should not be used by children or persons with impaired physical or psychological skills, or persons with lacking experience and knowledge, unless such persons are supervised or advised by a person responsible for their safety // Do not let the children play with the appliance. Do not leave the appliance to operate unattended // Never mix carbonated beverages in the appliance. The pressure inside the jug can damage it and cause serious injury // Do not mix or process hot liquids in the appliance // If you notice any signs of damage on the appliance, discontinue its use and contact the nearest Gorenje authorized service and repair centre // Do not put your hands or accessories near the blades // Do not clean with water hotter than 80 °C // Do not use attachments or spare parts by other manufacturers unless they are expressly recommended by Gorenje. In case of use of such attachments or accessories, the warranty shall be void // Before switching on the appliance, make sure all components are correctly installed // Make sure the motor unit is dry during appliance operation // If the motor stops, disconnect the appliance from the power mains and let it cool down before using it again (at least

one hour) // The appliance is not suitable for outdoor use.

Attention

some seeds and stones may release cyanides in the body when ingested. Before use, always remove the seeds and stones of apples, plums, peaches, cherries, and apricots!

Tips

If there are too many ingredients in the jug and you have not added enough liquid, the mixture may be too dense. In such case, the ingredients at the top of the jug cannot sink to the blades at the bottom. In such case, remove the jug with the blade attached from the motor unit and shake it vigorously. Then, replace the jug with the blade onto the motor unit.

This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on Waste Electric and Electronic Equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.

ENVIRONMENT

After the expiry of its useful life, do not discard the appliance with common household waste. Take it to an authorized recycling centre. This will help preserve the environment.

WARRANTY AND REPAIR

For more information or in case of problems, please visit Gorenje website at www.gorenje.com or contact Gorenje customer service in your country (phone numbers are listed in the International Warranty Sheet). If there is no such centre in your country, please contact the local Gorenje dealer or Gorenje's small and innovative domestic appliance department.

**The appliance is intended solely for personal household use.
We reserve the right to modifications.**

**GORENJE WISHES YOU A LOT OF PLEASURE
IN USING YOUR APPLIANCE**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Nagy edény
2. Kis edény
3. NutriBlade penge

4. Száraz őrítő penge
5. Motor egység

6. Fedél ivónyilással
7. Tároló fedél

Fontos

A készülék első használata előtt olvassa át figyelmesen a használati utasítást és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

Veszély

Ne merítse a motor egységet vízbe vagy más folyadékba és ne öblítse folyó víz (csapvíz) alatt.

Figyelmeztetés

Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség megfelel az ön otthona hálózati feszültségének // Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a csatlakozó kábel vagy a készülék bármely más része megsérült // Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a Gorenje, annak márkaszervize, vagy más megfelelően képzett szakember cserélheti ki // A készüléket nem használhatják gyerekek vagy olyan személyek, akik csökkent fizikális vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve olyanok, akiknek nincs meg a készülék használatához szükséges tudásuk és tapasztalatuk, kivéve, ha felügyeletük biztosított, vagy megfelelő útmutatást kaptak a felügyeletükért felelős személy részéről // Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel // Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül // Soha ne turmixoljon szénsavas italokat a készülékben. Az edényben keletkező nyomás miatt a készülékben kár keletkezhet és személyi sérülés is bekövetkezhet // Ne turmixoljon forró italokat a készülékben // Ha a készüléken sérülést észlel, ne használja tovább és vegye fel a kapcsolatot a Gorenje márkaszervizzel // Ne tegye a kezeit vagy tartozékokat a pengék közelébe // Ne tisztítsa a készüléket 80 °C-nál melegebb vízzel // Ne használja más gyártók kiegészítőit vagy alkatrészeit, kivéve, ha azokat kifejezetten a Gorenje javasolja. Ilyen kiegészítők vagy alkatrészek használata esetén a garancia érvényét veszti // A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy valamennyi alkatrész megfelelően a helyén van // Ügyeljen rá, hogy a motor egység száraz legyen a készülék működése során // Ha a

motor leáll, áramtalanítsa a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt ismét használni kezdené (legalább 1 órán át) // A készülék nem alkalmas kültéren való használatra.

Figyele

egyres magokból az elfogyasztásukat követően cianidok szabadulhatnak fel a szervezetben. Mindig távolítsa el a magokat az almából, szilvából, őszibarackból, cseresznyéből és sárgabarackból!

Tipppek

Ha túl sok hozzávaló van az edényben és nem öntöttünk hozzá elegendő folyadékot, a keverék túl sűrű lehet. Ilyen esetben az edény tetején lévő hozzávalók nem jutnak el az alján található pengéig. Ilyen esetben emelje le az edényt a pengével együtt motor egységről és rázza jól fel a tartalmát. Helyezze vissza az edényt a motor egységre.

Ez a készülék a 2012/19/EC számú, hulladék elektromos és elektronikus készülékekről szóló (WEEE) európai uniós irányelvnek megfelelően van jelölve. Ez az irányelv határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus készülékek begyűjtésére és feldolgozására vonatkozó követelményeket az Európai Unió teljes területe vonatkozásában.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznos élettartama elteltével a készüléket ne kezelje hagyományos háztartási hulladékként. A környezet megóvása érdekében a készüléket egy arra felhatalmazott újrahasznosító központban adja le.

GARANCIA ÉS SZERVIZ

További információkért vagy probléma esetén látogasson el a Gorenje honlapjára: www.gorenje.com vagy vegye fel a kapcsolatot az országában működő Gorenje ügyfélszolgálattal (ezek telefonszámait megtalálhatók a nemzetközi garancialevélen). Amennyiben az Ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, vegye fel a kapcsolatot a helyi Gorenje márkakereskedővel vagy a Gorenje kis és innovatív háztartási készülékek osztályával.

**A készülék kizárólag személyes, háztartásban történő használatra készült.
A módosítások jogát fenntartjuk.**

**SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Duży dzbanek

2. Mały dzbanek

3. Ostrze NutriBlade

4. Ostrze do rozdrabniania na sucho

5. Zespół napędowy

6. Nakrętka z dzióbkiem do picia

7. Nakrętka magazynowa

Niebezpieczeństwo

Nie zanurzać zespołu napędowego w wodzie lub innym płynie i nie płukać go pod bieżącą wodą, np. pod

Ostrzeżenie

Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu instalacji elektrycznej w budynku. Nie używać urządzenia, gdy uszkodzeniu uległa jego wtyczka, kabel zasilający lub inny element // W razie uszkodzenia kabla zasilającego może on zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowo-naprawczy Gorenje lub odpowiednio przeszkoloną osobę // Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci lub osoby niepełnosprawne fizycznie lub psychicznie lub też nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub według wytycznych osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo // Nie pozwalać na to, by urządzeniem bawiły się dzieci // Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru // Nigdy nie mieszać w urządzeniu napojów gazowanych. Ciśnienie w dzbanku mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia i skaleczenia osoby korzystającej z urządzenia // Nie mieszać i nie przetwarzać w urządzeniu gorących płynów // W przypadku zauważenia na urządzeniu jakichkolwiek oznak uszkodzenia przerwać korzystanie z niego i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowo-naprawczym Gorenje // Nie zbliżać rąk lub końcówek do ostrzy // Nie myć w wodzie o temperaturze przekraczającej 80 °C // Nie używać końcówek lub części zamiennych innych producentów, chyba że są one przez Gorenje wyraźnie zalecane. Korzystanie z takich końcówek lub akcesoriów powoduje unieważnienie gwarancji // Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamontowane // Upewnić się, że zespół napędowy jest suchy w trakcie pracy urządzenia // Jeśli silnik zatrzyma się, odłączyć urządzenie z prądu i przed kolejnym jego użyciem poczekać (co najmniej jedną godzinę) aż ostygnie // Urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz budynków.

Uwaga

Niektóre ziarna i pestki mogą po połknięciu wydzielać do organizmu cyjanki. Przed użyciem zawsze usuwać ziarna i pestki jabłek, śliwek, brzoskwiń, wiśni, czereśni i moreli!

Wskazówki

Jeśli okaże się, że w dzbanku jest za dużo składników a za mało płynu, mieszanina może być za gęsta. Może się wówczas zdarzyć, że składniki znajdujące się w górnej części dzbanka nie będą mogły przedostać się do znajdujących się na dole ostrzy. W takim przypadku wyjąć z zespołu napędowego dzbanek wraz z przymocowanym do niego ostrzem i silnie nim potrząsnąć. Następnie dzbanek wraz z ostrzem założyć z powrotem na zespół napędowy.

Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa ramy prawne europejskiej polityki dotyczącej zbiórki i ponownego przetwarzania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Po upływie okresu przydatności użytkowej urządzenia nie wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddać je do autoryzowanego punktu uzdatniania odpadów. W ten sposób chroni się środowisko.

GWARANCJA I NAPRAWA

Aby uzyskać więcej informacji lub w razie problemów proszę odwiedzić stronę internetową Gorenje pod adresem www.gorenje.com lub skontaktować się z działem obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (numery telefonów są podane w międzynarodowej gwarancji). Jeśli w danym kraju brakuje takiego działu, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub działem małych artykułów gospodarstwa domowego i pielęgnacji osobistej Gorenje.

**Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osobistego użytku domowego.
Zastrzegamy sobie prawo do zmian.**

**GORENJE ŻYCHY DUŻO PRZYJEMNOŚCI W
CZASIE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Cană mare

2. Cană mică

3. Lamă NutriBlade

4. Lamă de măcinare uscată

5. Unitate motor

6. Capac cu orificiu pentru băut

7. Capac de depozitare

Important

Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru a-l consulta pe viitor.

Pericol

Nu introduceți unitatea motor în apă sau în alt lichid și nu o clătiți sub jetul de apă, de ex. sub robinet.

Avertisment

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde cu tensiunea rețelei de alimentare din casa dumneavoastră // Nu apucați aparatul de ștecher, cablul de alimentare sau orice altă componentă deoarece acesta se poate deteriora // Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta se poate înlocui doar de către Gorenje, unitatea service și centrul de reparații autorizate de Gorenje sau o persoană instruită corespunzător // Aparatul nu trebuie să fie folosit de copii sau persoane cu capacități fizice sau psihice reduse sau persoane fără experiență și cunoștințe, dacă aceste persoane nu sunt supravegheate sau instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor // Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat // Nu amestecați niciodată băuturi carbogazoase în aparat. Presiunea din interiorul căzii o poate deteriora și poate produce vătămări corporale // Nu amestecați sau procesați lichide calde în aparat // Dacă observați vreun semn de deteriorare a unei părți a aparatului, întrerupeți utilizarea acestuia și contactați cel mai apropiat centru service și de reparații autorizat de Gorenje // Nu apropiați mâinile sau accesoriile de lame // Nu îl curățați cu apă la o temperatură mai mare de 80°C. Nu folosiți accesorii sau piese de schimb fabricate de alți producători, dacă nu sunt recomandate în mod expres de către Gorenje. Dacă utilizați astfel de accesorii, garanția

devine nulă // Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că toate componentele sunt instalate corect // Asigurați-vă că unitatea motor este uscată în timpul utilizării aparatului. Când în cană există apă, aparatul nu trebuie utilizat mai mult de 1 minut // Atunci când măcinați ingrediente uscate, durata maximă de funcționare este de 30 de secunde // Dacă motorul se oprește, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l reutiliza (cel puțin o oră) // Aparatul nu este destinat uzului în aer liber.

Atenție:

unele semințe și sămburi pot elibera cianuri în organism atunci când sunt ingerate. Înainte de utilizare, scoateți întotdeauna semințele și sămburii merelor, prunelor, piersicilor, cireșelor și caiselor!

Acest aparat este etichetat conform Directivei Europene 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Directiva specifică cerințele privind colectarea și gestionarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice în vigoare în întreaga Uniune Europeană.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

După expirarea duratei de viață utile, nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer. Predați-l unui centru de reciclare autorizat. Astfel ajutați la conservarea mediului înconjurător.

GARANȚIE ȘI SERVICE

Pentru mai multe informații sau în caz de probleme, vizitați pagina web Gorenje www.gorenje.com sau contactați serviciul pentru clienți Gorenje din țara dumneavoastră (numerele de telefon sunt menționate în Garanția Internațională). Dacă nu există un astfel de centru în țara dumneavoastră, contactați distribuitorul local Gorenje sau departamentul pentru aparate casnice mici și de uz casnic Gorenje.

**Aparatul este destinat doar uzului personal.
Numai pentru uz personal!**

**GORENJE VĂ DOREȘTE SĂ FOLOSIȚI
APARATUL CU PLĂCERE.**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Veľká nádoba
2. Malá nádoba
3. Čepel' NutriBlade

4. Čepel' na mletie
5. Jednotka motora

6. Veko s výpustkom na pitie
7. Veko na uzavretie

Dôležité

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre potrebu do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

Jednotku motora nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.

Upozornenie

Pred zapojením spotrebiča do elektriny skontrolujte, či sa menovité napätie uvedené na spodku spotrebiča zhoduje s menovitým napätím vo vašej sieti // Nepoužívajte spotrebič v prípade, že sú napájací kábel, zásuvka alebo iná súčiastka poškodené // V prípade poškodenia napájacieho kábla ho môže vymeniť len spoločnosť Gorenje, autorizovaný servis a opravovňa spoločnosti Gorenje alebo primerane vyškolený odborník // Spotrebič nesmú používať deti alebo osoby s oslabenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo boli oboznámené s použitím spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť // Nenechávajte deti hrať sa so spotrebičom // Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru. V spotrebiči nikdy nemixujte sytené nápoje. Tlak v nádobe ho môže zničiť a spôsobiť vážne zranenie // V spotrebiči nemixujte ani nespracovávajú horúce tekutiny // Ak si všimnete známky poškodenia spotrebiča, prerušte jeho používanie a kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko Gorenje // Nepribližujte sa rukami alebo príslušenstvom k čepeliam // Neumývajte vodou s teplotou vyššou ako 80 °C // Nepoužívajte nadstavce alebo náhradné diely iných výrobcov, pokiaľ ich Gorenje výslovne neodporúča. V prípade použitia takýchto nadstavcov alebo príslušenstva stráca záruka platnosť // Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že sú všetky komponenty správne namontované // Uistite sa, že je jednotka motora počas používania suchá // Keď sa motor zastaví, odpojte spotrebič zo

siete a predtým, ako ho znova použijete, ho nechajte vychladnúť (minimálne jednu hodinu). Spotrebič nie je vhodný na použitie vonku.

Upozornenie:

Niektoré jadierka a kôstky môžu po požití vylúčiť do tela kyanidy. Pred použitím vždy povyberajte jadierka a kôstky jablk, sliviek, broskýň, čerešní a marhulí!

Tipy

Ak je v nádobe veľmi veľa ingrediencií a nepridali ste dostatok tekutiny, je možné, že bude zmes príliš hustá. V takomto prípade sa nedokážu ingrediencie navrchu ponoriť k čepeliam naspodku. Vtedy odoberte nádobu s napojenou čepelou z jednotky motora a priadne ňou potraсте. Potom položte nádobu s čepelou naspäť na jednotku motora.

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica vymedzuje požiadavky pre zber a nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení platné pre celú Európu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Po ukončení doby použiteľnosti spotrebiča ho nevyhadzujte s bežným domácim odpadom. Odneste ho do autorizovaného recyklačného strediska. Tak pomôžete chrániť životné prostredie.

ZÁRUKA A OPRAVA

Pre bližšie informácie v prípade problémov navštívte, prosím, našu internetovú stránku na www.gorenje.com alebo kontaktujte centrum služieb zákazníkom Gorenje vo svojej krajine (telefónne čísla sú uvedené na medzinárodnom záručnom liste). Ak vo vašej krajine takéto centrum nie je, kontaktuje, prosím, miestneho obchodného zástupcu spoločnosti Gorenje alebo oddelenie malých a inovatívnych domácich spotrebičov a spotrebičov Gorenje.

**Spotrebič je určený len na osobné domáce použitie.
Vyhradzujeme si právo na akékoľvek zmeny.**

**GORENJE VÁM ŽELÁ MNOHO RADOSTI PRI
POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| 1. Sací hadice | 4. Adaptér s napájecím kabelem | 6. Přídavné prvky |
| 2. Odpadková nádoba | 5. Držák s upevněním na zeď | 7. Elektrický kartáč |
| 3. Motorová jednotka s krytem | | |

Důležité:

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte ho pro budoucí použití.

Nebezpečí

Jednotku motoru nepotápějte do vody ani žádné jiné kapaliny a nemyjte ji pod tekoucí vodou, např. pod vodovodním kohoutkem.

Varování

Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda se napětí uvedené na dně spotřebiče shoduje s napětím v síti ve vaší domácnosti // Nepoužívejte spotřebič, pokud zástrčka, elektrická šňůra nebo jakýkoli jiný díl vykazuje poškození // Pokud je elektrická šňůra poškozená, smí ji vyměnit pouze společnost Gorenje, autorizovaný servis a opravna Gorenje nebo odborník s odpovídající kvalifikací // Spotřebič nesmí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými nebo duševními dovednostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost // Nenechávejte děti, aby si hrály se spotřebičem // Nenechávejte spotřebič bez dozoru // Nikdy ve spotřebiči nemíchejte perlivé nápoje. Tlak uvnitř nádoby může nádobu poškodit a způsobit vážné zranění // Nemíchejte ani nezpracovávejte ve spotřebiči horké tekutiny // Pokud zjistíte na spotřebiči jakékoli známky poškození, přestaňte jej používat a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis a opravnu Gorenje // Nedávejte do blízkosti nožů ruce ani jakékoli příslušenství // Nemyjte vodou o teplotě vyšší než 80°C. // Nepoužívejte nástavce nebo náhradní díly od jiných výrobců, pokud nejsou výslovně doporučeny společností Gorenje. V případě použití takových nástavců nebo příslušenství zanikne záruka // Před zapnutím spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně nainstalovány // Zajistěte, aby byla jednotka motoru při provozu suchá // Pokud se motor zastaví, odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout, než jej použijete znovu

(minimálně jednu hodinu) // Spotřebič není vhodný pro venkovní použití // Pozor: Některá jádra a pecky mohou v těle při trávení uvolňovat kyanidy. Před použitím odstraňte jádra a pecky z jablek, švestek, broskví, třešní a meruněk!

Tipy

Pokud je v nádobě příliš mnoho přísad a nepřidáte dostatečné množství tekutiny, může se stát, že směs bude příliš hustá. V tom případě nemohou přísady nahoře v nádobě poklesnout k nožům na jejím dně. V tom případě sejměte nádobu s připojeným nožem z motorové jednotky a silně ji protřepejte. Potom nádobu s nožem umístíte zpět na motorovou jednotku.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Směrnice stanovuje požadavky na sběr a zacházení s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními platné v celé Evropské unii.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Po skončení životnosti nelikvidujte spotřebič s běžným domácím odpadem. Odvezte ho do autorizovaného recyklačního střediska. Tím přispějete k ochraně životního prostředí.

ZÁRUKA A OPRAVY

Více informací v případě otázek nebo problémů najdete na webových stránkách Gorenje na adrese www.gorenje.com nebo můžete kontaktovat zákaznický servis Gorenje ve vaší zemi (telefonní čísla jsou uvedena v mezinárodním záručním listě). Pokud takový servis ve vaší zemi není, kontaktujte lokálního prodejce Gorenje nebo oddělení drobných a inovativních domácích spotřebičů Gorenje.

**Spotřebič je určen pouze pro osobní použití v domácnosti.
Pouze pro osobní použití!**

**GORENJE VÁM PŘEJE MNOHO POTĚŠENÍ PŘI
POUŽITÍ TOHOTO SPOTŘEBIČE**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Велика чаша
2. Маленька чаша
3. Ніж NutriBlade

4. Ніж для сухого подрібнення
5. Блок двигуна

6. Кришка з носиком для пиття
7. Кришка для зберігання

Важливо!

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Небезпечно!

Не занурюйте блок двигуна у воду або будь-яку іншу рідину, не промивайте його під проточною водою, наприклад, під краном.

Попередження!

Перш ніж підключити пристрій до мережі живлення, переконайтеся, що напруга в ній відповідає показникам, зазначеним на дні пристрою // Не використовуйте прилад, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або інший компонент пошкоджено // Якщо шнур живлення пошкоджено, його можна замінити лише в компанії Gorenje, авторизованому сервісному центрі Gorenje або звернувшись до належним чином кваліфікованої особи. Діти та особи з фізичними чи розумовими вадами або особи без належного досвіду та знань можуть користуватися пристроєм лише зі сторонньою допомогою та під пильним наглядом людей, що несуть відповідальність за їх безпеку // Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм // Не залишайте працюючий пристрій без нагляду // В жодному разі не змішуйте в пристрої газовані напої. Тиск у чаші може призвести до її пошкодження й спричинити значні травми // Не змішуйте й не обробляйте в пристрої гарячі рідини // У разі будь-яких ознак несправності пристрою припиніть його використання й зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру Gorenje // Тримайте руки і предмети подалі від ножів // Не мийте водою, температура якої перевищує 80 °C. // Не використовуйте аксесуари або запасні частини інших виробників, якщо їх не було рекомендовано компанією Gorenje. У разі використання таких додаткових аксесуарів або запасних частин гарантія буде недійсною. Перш ніж увімкнути пристрій, переконайтеся, що всі компоненти встановлено правильно. Під час

роботи пристрою блок двигуна має залишатися сухим. Якщо в чаші є вода, пристрій можна вмикати не довше ніж на одну хвилину // Якщо двигун зупинився, від'єднайте пристрій від мережі живлення й дайте йому охолонути (щонайменше протягом однієї години), перш ніж використовувати його знову // Цей пристрій не призначено для використання поза приміщенням.

Увага!

Деякі види насіння й кісточки містять ціаніди, які можуть потрапити в організм людини під час споживання. Завжди видаляйте кісточки з яблук, слив, персиків, вишень і абрикосів перед обробкою їх у пристрої!

Поради

Якщо в чаші занадто багато інгредієнтів і недостатньо рідини, суміш може вийти надто густою. У такому разі інгредієнти, що знаходяться вгорі чаші, не потраплятимуть до ножа, який розташовано внизу. Зніміть чашу з ножем із блока двигуна й енергійно струсіть її. Потім знову помістіть чашу з ножем на блок двигуна.

Це обладнання позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються у всьому Європейському союзі.

ДОВКІЛЛЯ

Після закінчення строку експлуатації не викидайте пристрій разом із побутовими відходами. Відправте його в авторизований центр утилізації. Таким чином ви збережете довкілля.

ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

Додаткову інформацію або допомогу в разі виникнення проблем можна отримати на сайті www.gorenje.com або звернувшись у регіональний центр обслуговування Gorenje (див. номер телефону в міжнародному гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до регіонального дилера компанії Gorenje або у відділ дрібних й інноваційних побутових пристроїв компанії Gorenje.

Цей пристрій призначено виключно для побутового використання.

Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.

**КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ
ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИСТРОЄМ.**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Большая емкость

2. Малая емкость

3. Нож NutriBlade

4. Нож для сухого

перемалывания

5. Блок электродвигателя

6. Крышка для питья

7. Крышка для хранения

Важно

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасность

Не погружайте прибор в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.

Предупреждения

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети // Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, вилка и другие детали прибора повреждены. Замену сетевого шнура может производить только специалист сервисного центра // Прибор не предназначен для использования лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность // Следите, чтобы дети не играли с прибором! Не оставляйте работающий прибор без присмотра // Не смешивайте в приборе газированные напитки. Давление может привести к растрескиванию емкости, в результате чего можно получить телесные повреждения // Не смешивайте в приборе горячие жидкости // Не пользуйтесь прибором при обнаружении любой неисправности. Обратитесь в сервисный центр // Не приближайте руки и любые предметы к ножам // Температура воды при очистке не должна превышать 80°C. Используйте только оригинальные аксессуары и запчасти, если иное не указано производителем, в противном случае гарантия прекращает свое действие.

Перед включением прибора проверьте, правильно ли собраны детали прибора. Следите, чтобы во время использования блок электродвигателя был сухой.

В случае остановки мотора, отключите прибор от электропитания и дайте ему остыть (не менее 1 часа).

Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.

Внимание! Некоторые семена и косточки при попадании в организм выделяют цианиды! Перед использованием удалите косточки из яблок, слив, персиков, черешни, абрикосов!

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы можете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www.gorenje.com.

ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БЫТУ!

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!

Импортер: ООО «Горенье БТ» 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1



**GORENJE ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ
ДОСТАВИЛО ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ!**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Großer Behälter

2. Kleiner Behälter

3. NutriBlade Schneidwerk

4. Messer für Trockenmahlen

5. Motoreinheit

6. Deckel zum Trinken

7. Deckel zum Aufbewahren

Wichtig:

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.

Gefahr

Die Antriebseinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter fließendem Wasser spülen.

Hinweis

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben am Sockel des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen // Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Anschlusskabel oder eine andere Komponente beschädigt ist. Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur von Gorenje, von einem von Gorenje autorisierten Kundendienst oder von einer anderen fachlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Personen und Kinder, die aufgrund ihrer körperlichen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist. Im Gerät niemals kohlenensäurehaltige Getränke mixen // Der Druck im Behälter kann Schäden am Behälter verursachen, was zu schweren Verletzungen führen kann // Rühren Sie mit dem Gerät keine heißen Flüssigkeiten // Wenn Sie bemerken, dass das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, benutzen Sie es nicht und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen autorisierten Gorenje Kundendienst // Finger oder Gegenstände nicht in die Nähe der Messer bringen // Nicht mit Wasser reinigen, das eine höhere Temperatur hat als 80°C. // Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile von anderen Herstellern, die von Gorenje nicht ausdrücklich empfohlen wurden. Bei Verwendung

solcher Teile erlischt die Garantie // Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind. Sorgen Sie dafür, dass die Antriebseinheit während des Betriebs trocken bleibt // Die maximale Dauer der // Falls der Motor von allein stehen bleibt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden (mindestens eine Stunde) // Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.

Achtung

bestimmte Samen und Kerne scheiden nach dem Einnehmen Cyanid aus! Entfernen Sie vor der Bearbeitung immer Samen/Steine aus Äpfeln, Pflaumen, Pfirsichen, Kirschen und Aprikosen!

Tipps

Falls im Behälter eine zu große Menge von Zutaten und zu wenig Flüssigkeit eingefüllt wurde, kann die Mischung sehr dickflüssig sein. Falls die Mischung übertrieben dickflüssig ist, können die Zutaten im oberen Teil des Behälters nicht zum Schneidwerk gelangen. Nehmen Sie in diesem Fall den Behälter mit Schneidwerk von der Antriebseinheit ab und schütteln Sie den Behälter gut durch. Befestigen Sie darauf den Behälter mit dem Schneidwerk wieder an die Antriebseinheit.

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit elektrischen und elektronischen Altgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie Ihr ausgedientes Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll, sondern liefern Sie es bei einem Recyclingunternehmen ab. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.

GARANTIE UND WARTUNG

Besuchen Sie im Fall von Problemen die Internetseite von Gorenje www.gorenje.com oder wenden Sie sich an Kundendienstcenter von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich an den lokalen Händler von Gorenje oder an die Abteilung für kleine Haushaltsgeräte Gorenje.

**Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!
Wir behalten uns das Recht zu Änderungen vor.**

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL
FREUDE BEIM GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS!**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. Голяма кана
2. Малка кана
3. Приставка за рязане NutriBlade
4. Приставка за мелене на сухи съставки
5. Основа, съдържаща мотора
6. Капак с чучур за пиене
7. Капак за съхранение

Важно

Преди за използвате уреда за първи път, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги съхранете за бъдещи справки.

Опасност

Не потапяйте основата с мотора във вода или друга течност и не я мийте под течаща вода, например от чешмата.

Предупреждение

Преди да включите уреда към електрическата мрежа се уверете, че напрежението, указано върху долната му част, отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви // Не използвайте уреда, ако контактът, захранващият кабел или друг компонент е повреден // Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от Gorenje, оторизиран сервиз на Gorenje или друго подходящо обучено лице // Забранено е използването на уреда от деца или хора с нарушени физически или психически способности или лица без необходимия опит и знания, освен ако същите не са напътствани или наблюдавани от лица, отговарящи за тяхната безопасност // Не позволявайте на деца да си играят с уреда // Не оставяйте уреда да работи без надзор // Никога не смесвайте газирани напитки в уреда. Налягането вътре в каната може да я повреди и да причини сериозно нараняване // Не смесвайте и не обработвайте горещи течности в уреда // Ако забележите някакви признаци на повреда на уреда, спрете употребата му и се свържете с най-близкия оторизиран сервиз на Gorenje // Не поставяйте ръцете си или аксесоари близо до ножовете // Не почиствайте уреда с вода по-гореща от 80 °C. // Не използвайте приставки или резервни части от други производители освен ако не са изрично препоръчани от Gorenje. В случай на използване на такива приставки или аксесоари, гаранцията става невалидна. Преди да включите уреда се уверете, че всички компоненти са правилно инсталирани.

Уверете се, че основата с мотора е суха по време на работа на уреда.
Ако моторът спре, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади преди да го използвате отново.

Уредът не е подходящ за ползване на открито.

Внимание: някои семки и костилки могат да отделят цианиди в тялото при поглъщане.
Преди употреба винаги отстранявайте семките и костилките на ябълки, сини сливи, праскови, череши и кайсии!

Съвети

Ако в каната има твърде много съставки и не сте добавили достатъчно течност, сместа може да е твърде гъста. В такъв случай съставките най-отгоре в каната не могат да потънат до приставките за рязане на дъното. Ако това се случи, свалете каната с приставката към нея от основата с мотора и я разклатете енергично. След това, поставете каната с приставката върху основата с мотора.

Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата посочва изискванията за събиране и управление на отпадъка от електрическо и електронно оборудване в сила в целия Европейски съюз.

ОКОЛНА СРЕДА

След изтичане на жизнения цикъл на уреда, не го изхвърляйте заедно с общия домакински отпадък.
Предайте уреда в оторизиран център за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

За повече информация или в случай на проблеми, моля, посетете уебсайта на Gorenje www.gorenje.com или се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Gorenje във вашата държава (телефонните номера са изброени в листа с международната гаранция).
Ако във вашата държава няма такъв център, моля, свържете се с местния дилър на Gorenje или с отдела на Gorenje за малки и иновативни домакински уреди.

**Уредът е предназначен единствено за лична, домашна употреба.
Запазваме си правото на промени.**

**GORENJE VI ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО
ПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 5 -	SRB / BIH / MNE - 7 -	MK - 9 -	GB - 11 -	HU - 13 -	PL - 15 -	RO - 17 -	SK - 19 -	CZ - 21 -
UA - 23 -	RU - 25 -	DE - 27 -	BG - 29 -	AR - 31 -					

1. وعاء كبير
2. وعاء صغير
3. شفرة NutriBlade

4. شفرة للطحن الجاف
5. وحدة المحرك

6. غطاء مع فتحة للشرب
7. غطاء للتخزين

هام:

قبل استخدام الجهاز يجب قراءة دليل الاستخدام بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

لا تغمر وحدة المحرك في الماء أو أي سائل آخر، ولا تشطفه تحت الماء الجاري، على سبيل المثال تحت الصنبور.

تحذير

قبل توصيل الجهاز إلى شبكة التيار الكهربائي، تأكد من مطابقة الجهد المشار إليه على الجهاز مع الجهد الكهربائي لإمدادات الطاقة المحلية. // لا تستخدم الجهاز في حال تلف القابس أو الكابل الكهربائي أو أي عنصر آخر. // يمكن استبدال الكابل الكهربائي المتضرر فقط من قبل شركة جورينيه، أو مركز خدمة جورينيه المعتمد // أو من قبل فني صيانة مؤهل. // الجهاز غير مُعد للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية والعقلية أو عدم وجود الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم بكيفية استخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. // لا تخط السوائل الساخنة في الجهاز. // إذا لاحظت أية علامات تضرر على الجهاز فلا تستخدمه واتصل بأقرب مركز خدمة وإصلاح معتمد من // جورينيه. // لا تقرب يدك أو أي ملحقات من الشفرات. // لا تقم بتنظيفه بالماء إذا كانت درجة حرارته أعلى من 80 درجة مئوية. // ملاحظة: الجهاز مصمم فقط للاستخدام الشخصي المنزلي! // لا تستخدم ملحقات أو أجزاء من شركات مصنعة أخرى والتي لا تتصحم بها جورينيه. في حال استخدام هذه الملحقات، يُعتبر الضمان لاغياً. // قبل توصيل الجهاز، تأكد من تثبيت جميع الأجزاء المكونة بشكل صحيح. // تأكد بأن تكون وحدة المحرك جافة أثناء العمل. // أقصى مدة لاستخدام الجهاز، في حال وجود الماء داخل الوعاء هو دقيقة واحدة. // في حال طحن مكونات جافة فإن أقصى مدة للاستخدام هي 30 ثانية. // إذا توقف المحرك عن العمل، قم بفصل الجهاز عن شبكة التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل إعادة استخدامه (على الأقل ساعة واحدة). // الجهاز غير مناسب للاستخدام خارج المنزل.

تحذير:

قد تطلق بعض البذور والنوى السيائيد في الجسم عند بلعها. قبل الاستخدام، قم بإزالة بذور ونوى ثمار التفاح، والخوخ، والدراق، والكرز، والمشمش!

الإعداد للاستخدام:

1. قم بإزالة التعبئة والتغليف.
2. نظف الجهاز كما هو موضح في فصل "التنظيف".

استخدام الجهاز

قبل البدء في صنع العصير اغسل جميع المكونات جيداً. قطع جميع المكونات (الثمار) إلى قطع صغيرة. أزل أي بذور ونوى صلبة.

NutriMix

في وعاء كبير (1) أو صغير (6)، قم بإضافة المكونات والسائل بحسب الرغبة، حتى العلامة MAX. شد شفرة (2 NutriBlade) على الوعاء. تأكد من شد الشفرة بشكل جيد.

الطحن الجاف:

قم بإضافة المكونات إلى الوعاء الصغير (6). يجب ألا يتجاوز وزن مكونات الطحن الجاف 120 غم. // شد شفرة الطحن الجاف (7) على الوعاء. تأكد من شد الشفرة بشكل جيد. // ضع الوعاء والشفرة على وحدة المحرك. // لدى وحدة المحرك مفتاح أمان. إذا لم يتم تثبيت الوعاء بشكل صحيح، فلن يعمل الجهاز. // قم بتوصيل الجهاز إلى شبكة التيار الكهربائي. // اضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل (ON/OFF). يبدأ ضوء أبيض موجود فوق المفتاح بالوميض. الجهاز جاهز للاستخدام. // عندما تضغط على مفتاح LOW HIGH، يضيء الضوء الموجود أعلى المفتاح، تم تشغيل الجهاز وبدأ بالعمل بسرعة منخفضة. بالضغط مرة أخرى على مفتاح LOW HIGH تزيد من سرعة الدوران. // قم بإيقاف تشغيل الدوران بالضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف تشغيل (ON/OFF). // عند الضغط على مفتاح PULSE، يضيء الضوء الموجود أعلى المفتاح، ويتم تشغيل الجهاز بسرعة عالية ويعمل لمدة ثانييتين. // عند خلط أو عصر (طحن) المكونات مع إضافة السائل، فإن أقصى مدة عمل متواصلة هي دقيقة واحدة. بعد انقضاء هذه المدة يجب الانتظار لمدة دقيقة واحدة، حتى يبرد الجهاز. يمكنك تكرار هذه الدورة لمدة دقيقة واحدة ثلاث مرات على الأكثر. ثم انتظر 3 دقائق حتى يبرد الجهاز! // في حال الطحن الجاف (بدون سائل مضاف)، فإن أقصى مدة تشغيل مستمرة هي 30 ثانية. بعد انقضاء هذا الوقت، انتظر لمدة 5 دقائق حتى يبرد الجهاز. // بعد انتهاء استخدام الجهاز قم بإيقاف تشغيله وفصله عن مقبس التيار الكهربائي. // عند استخدام الجهاز لتكن يداك جافة.

نصائح:

إذا كان هناك العديد من المكونات في الوعاء ولم تضيف سائلاً كافياً، فقد يكون المزيج كثيفاً جداً ولا يمكن أن تغوص المكونات من الأعلى إلى الشفرات. في هذه الحالة، قم بإزالة الوعاء والشفرة عن وحدة المحرك وهزه جيداً. ثم أعد الوعاء والشفرة مرة أخرى على وحدة المحرك.

التنظيف:

لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام إسفنج التنظيف أو المنظفات المسببة للتآكل أو السوائل العدوانية مثل الكحول أو البنزين أو الأسيتون. يكون تنظيف الجهاز أسهل إذا قمت بذلك فوراً بعد الاستخدام.

قم بتفكيك الجهاز باتباع نفس خطوات التركيب ولكن بترتيب عكسي. لا تغمر وحدة المحرك في الماء أو تشطفها تحت الصنبور، استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف. // لا تستخدم غسالة الأطباق لتنظيف الشفرات. استخدم الماء الدافئ والمنظفات للتنظيف. لا تقم بإزالة الجوانات أثناء التنظيف. يمكن أن تؤدي إزالة الحشوة (الجوان) إلى حدوث أضرار وتسربات. // يمكن غسل الأوعية في سلة غسالة الأطباق العلوية عند درجات حرارة منخفضة (أقل من 80 درجة مئوية). // لا تستخدم الملحقات المعدنية للتنظيف، لأنها قد تضر بالجهاز. //

فيما يتعلق بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المستهلكة (توجيه نفايات المعدات (EU/ هذه المعدات معروفة وفقاً للتشريعات الأوروبية (2012/19) يحدد الدليل التوجيهي متطلبات جمع ومعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية التي تنطبق في جميع أنحاء الاتحاد. (WEEE) الكهربائية والإلكترونية الأوروبية.

البيئة:

بعد انتهاء عمر الجهاز، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية العادية، بل تخلص منه لدى مركز جمع النفايات الرسمي لإعادة التدوير. بهذا تساعد في الحفاظ على البيئة.

الضمان وخدمة الصيانة

لمزيد من المعلومات أو في حال وجود مشاكل، يرجى زيارة موقع جورينيه على العنوان الإلكتروني www.gorenje.com أو الاتصال بمركز جورينيه لخدمة العملاء في بلدك (يمكنك العثور على رقم الهاتف على لائحة (بطاقة) الضمان الدولية). إذا لم يكن هناك مركز مماثل في بلدك، اتصل بوكيل جورينيه المحلي أو بقسم جورينيه للأجهزة المنزلية الصغيرة.

.The appliance is intended solely for personal household use
نحتفظ بالحق لإجراء أية تغييرات!

كثراهج مادختسا يف ععتلما نم ديزلما هين يروج مكل ينجهتت.

gorenje
Life Simplified

gorenje
Life Simplified



NUTRI POWER BLENDER
BN 1200AL
